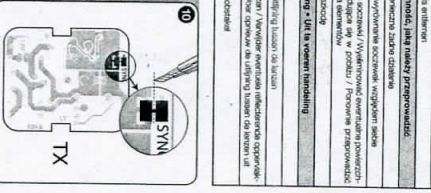
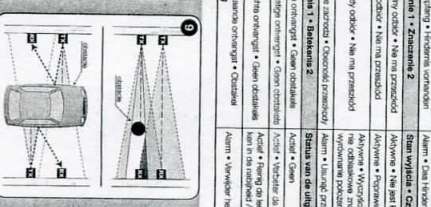
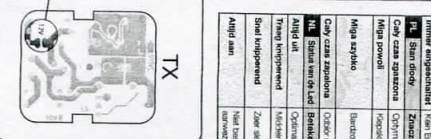
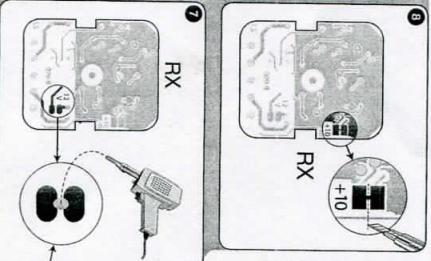
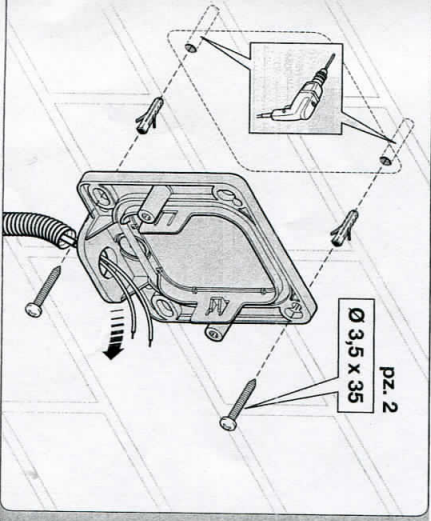


...recommandé, de programmation et de maintenance
 ...des effets uniquement par des techniciens qualifiés
 ...des boîtes, des réparations, les réglages
 ...et les instructions indiquées dans ce manuel. • La photo
 ...doit être utilisée uniquement par interpolation directe
 TX (metteur) et RX (récepteur) : le fonctionnement par

...on the other hand, connect the cable to the contact
 ...the contact (terminal) as specified
 ...4 and 5 (pins) and 4 (pin) as specified
 ...www.nico-service.com ou bien pour être demonté à
 Nico S.p.A.
 Ing. Mauro Sordini (Chief Executive Officer)

...recommandé, de programmation et de maintenance
 ...des effets uniquement par des techniciens qualifiés
 ...des boîtes, des réparations, les réglages
 ...et les instructions indiquées dans ce manuel. • La photo
 ...doit être utilisée uniquement par interpolation directe
 TX (metteur) et RX (récepteur) : le fonctionnement par



DE	Zustand der LED	Bedeutung 1 • Bedeutung 2	Zustand des Ausgangs • Auszuführende Aktion
Inmer ausgeblendet	Optimaler Ertrag • Kein Hindernis	Aktiv • Keine	
Langsames Blinken	Mittelmäßiger Ertrag • Kein Hindernis	Aktiv • Die Ausrichtung zwischen den Linien verbessert	
Schnelles Blinken	Schlechter Ertrag • Kein Hindernis	Aktiv • Die Linien reinigen / Eventuelle reflektierenden Oberflächen in der Fahrbahn entfernen / Erneut die Ausrichtung zwischen den Linien ausrichten	
Inmer eingeschaltet	Kein Ertrag • Hindernis vorhanden	Aktiv • Das Hindernis entfernen	
PL Stan dloży	Znaczenie 1 • Znaczenie 2	Stam wyjątko • Czynnosc, jaka nalezy przeprowadzic	
Cay czas zgazszone	Optimalny odbyte • Nie ma przeszkod	Aktywne • Nie jest konieczna zadna dzialanie	
Miga powoli	Koppsel odbyte • Na ma przeszkod	Aktywne • Poprawiac wybornoscie soczewki wygipiem siebie	
Miga szybko	Bardzo zly odbyte • Na ma przeszkod	Aktywne • Wyczyścić soczewki / Wykrotowic ewentualne powlocz- ne odbleskowe znieczyszczone sie w podaniu / Porownane przewodnic wybornoscie polczalni elementow	
Cay czas zapalona	Odbyte na zwrzocz • Czynnosc przeszkody	Aktiv • Usunac przeszkody	
NIL	Status van de Led	Betekenis 1 • Betekenis 2	Status van de uitgang • Uit te voeren handeling
Altijd uit	Optimale omvangst • Geen obstakels	Aktiv • Geen	
Traag knipperend	Middelmatige omvangst • Geen obstakels	Aktiv • Verkeer de uitgang tussen de lijnen	
Snel knipperend	Zeer slechte omvangst • Geen obstakels	Aktiv • Reinig de lenzen / Verwijder eventuele reflecterende oppervlak- ken in de rijbaan / Voer opnieuw de uitgang tussen de lijnen uit	
Altijd aan	Niet toegelaten omvangst • Obstakel aanwezig	Aktiv • Verwijder het obstakel	

...W przypadku wątpliwości, zwrócić się o pomo-
 ...Achtung! - Die Fotozellen (Lichtsdetektoren) sind keine St-
 ...nung in die Fotozelle angeordnet werden.
 ...W przypadku wątpliwości, zwrócić się o pomo-
 ...Achtung! - Die Fotozellen (Lichtsdetektoren) sind keine St-
 ...nung in die Fotozelle angeordnet werden.

Para utilizar las torxolavas como "dispositivo de seguridad" conectar los cables al contacto NC (bornes 4 y 5); para utilizar las torxolavas como "dispositivo de mano" conectar los cables al contacto NA (bornes 3 y 4).

07. Realizar el trabajo indicado en la fig. 16.
08. Realizar los procedimientos de prueba descritos en el capítulo 4.

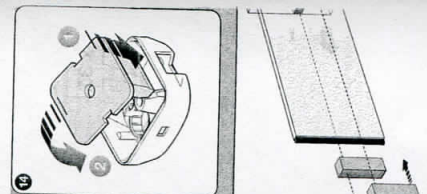
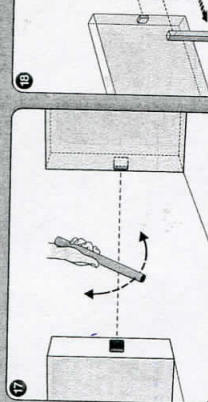
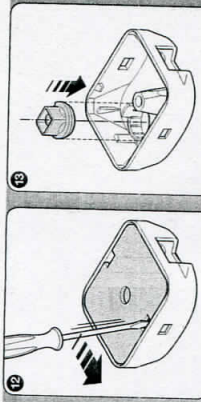
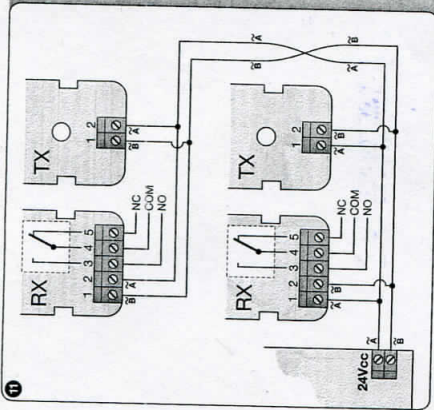
08. Realizar el trabajo indicado en la fig. 16.

9 - Declaración de conformidad CE

Nice S.p.A. dichiara che i prodotti: EPL, EPM cumplen

1) A series: Parts from category (4-6) des anderen Parts erlaßt werden und umgekehrt (Abb. 9), mit dem Risiko, dass die Erfassung fehlerhaft. Das Problem kann gelöst werden, indem der "Schraubkontakt" angepasst wird und die "Fotozellen mit Wechselstrom versorgt" werden; um die Synchronisierung einzustellen, die elektrische Brücke "SYNC" auf den Pastillen der TX (Abb. 10) abtrennen und

Verwendete Technologie: Direkte optische TX und RX, mit modulierten Infrarot-Strahlung; ohne elektrische Brücke; 24 Vcc (Nennwert: 10-18 Vcc, mit elektromechanischer Brücke: 15-28 Vcc), mit elektromechanischer Brücke: 10-18 Vcc (TX + RX); **W** aufnahme: zink 55 mA (TX + RX); **W** ausgedehnten Strahlens: 20° (± 25%).



houd aan te focussen (bij de motor zoals beschrijving, om te voorkomen dat er taken van schermen (zoals instructies) in samenvatting in fig het ontwerp aan de in en glasplaat - gebruik benodigde, desk. Gebruik van alcohol, benzine, etc. deze kunnen de glazen lens van het product te reinigen. Het product is bedoeld voor gebruik in een omgeving van 10 jaar aanhouden om value on-

et uit van de automatisering, met mechanische en in de techniek van de

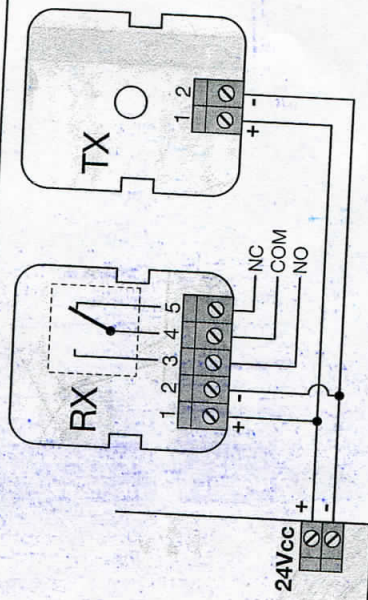
Strom-
Vcc (Grenzen:
rücke: 12 Vac/
imale Strom-
i des vom TX
inkel des Er-

02. **Upewnnić się, że powierzchnie wybrane do montażu fotokomórek są równoległe i czyste. W związku z tym, mogą umożliwić doskonałe ustawienie względem siebie elementów TX i RX. UWAGA!** – Urządzenie nie posiada wewnętrznego mechanizmu, który po-

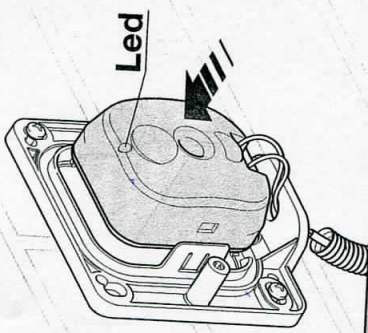
licznością wody. Nie wolno stosować środków myjących na bazie alkoholu, benzenu, szorstkich lub podobnych; mogą one spowodować zmatowienie soczewki oraz wpływać na działanie fotokomórki; **4)** przeprowadzić kontrolę użycia w sposób opisany w rozdziale "Próba odbiorcza"; **5)** produkt został zaprojektowany do co najmniej 10-letniej pracy w normalnych warunkach; po upływie tego okresu zaleca się zwiększenie czę-

2 - **Beschrijving i bruikbestem**
Deze inrichting is een fotodetector volgens EN 12-1 uit van de serie **Era-EP** installaties voor poorten, **Alle andere soorten € met wat is voorgeschreven verboden beschouwd!** element dat verzendt en ten tegenover elkaar worden parallel aan elkaar liggend alternatief bestaan ook krattabele modellen zie de c

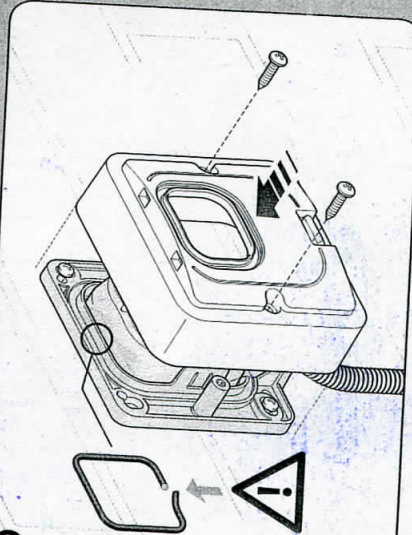
15



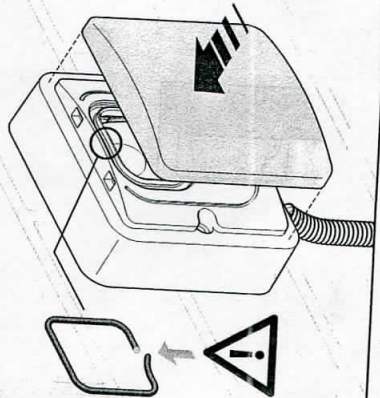
16



19



20



3 - **Installatie en el**
01. **Udient u te controler** compatibel zijn met "Technische kenmerkefieke waarschuwingen **02. U dient te controler** voor de bevestiging aan elkaar liggen en **tussen TX en RX kui** Het product heeft gee uitlijning tussen TX en dieze bevestigd zijn. Du lijning garanderen, rack model te gebruiken (bij) **03.** Voer het werk uit dat is **04.** Schakel de stroom nea **05.** Lees de punten A, B, C **A - Voeding met spanning** gebruikt is het te creëren op de kaart T gegeven punten "12V" ti **B - Afstand tussen de foti** afstand tussen de elementen u, op de kaart var brug af te snijden tussen zoals aangegeven in de f

01. Udient u te controler compatibel zijn met "Technische kenmerkefieke waarschuwingen **02. U dient te controler** voor de bevestiging aan elkaar liggen en **tussen TX en RX kui** Het product heeft gee uitlijning tussen TX en dieze bevestigd zijn. Du lijning garanderen, rack model te gebruiken (bij) **03.** Voer het werk uit dat is **04.** Schakel de stroom nea **05.** Lees de punten A, B, C **A - Voeding met spanning** gebruikt is het te creëren op de kaart T gegeven punten "12V" ti **B - Afstand tussen de foti** afstand tussen de elementen u, op de kaart var brug af te snijden tussen zoals aangegeven in de f

01. Udient u te controler compatibel zijn met "Technische kenmerkefieke waarschuwingen **02. U dient te controler** voor de bevestiging aan elkaar liggen en **tussen TX en RX kui** Het product heeft gee uitlijning tussen TX en dieze bevestigd zijn. Du lijning garanderen, rack model te gebruiken (bij) **03.** Voer het werk uit dat is **04.** Schakel de stroom nea **05.** Lees de punten A, B, C **A - Voeding met spanning** gebruikt is het te creëren op de kaart T gegeven punten "12V" ti **B - Afstand tussen de foti** afstand tussen de elementen u, op de kaart var brug af te snijden tussen zoals aangegeven in de f